

REVISTA ESPAÑOLA DE DOCUMENTACIÓN CIENTÍFICA
30, 1, ENERO-MARZO, 107-124, 2007
ISSN 0210-0614

RECURSOS DE INTERNET

Tesauros de Ciencias de la Salud en Internet

Health Sciences thesauri in Internet

Gonzalo Mochon Bezares*, Ángela Sorli Rojo**

Durante las últimas décadas los tesauros han sido piezas fundamentales en el control del vocabulario destinado a la representación y recuperación de la información sobre cualquier materia. Hoy día, estas herramientas de vocabulario controlado continúan siendo útiles, sobre todo en la versión electrónica destinada a la recuperación de información en bases de datos en línea. La estructura hipertextual de Internet resulta de gran ayuda en la presentación de tesauros porque permite enlazar de forma rápida los términos entre los que existe algún tipo de relación semántica. Son numerosos los tesauros presentes en Internet, tanto los de tipo multidisciplinar como los que tratan sobre una materia en concreto.

Este trabajo inicia una serie de artículos en los que se pretende incluir aquellos tesauros de acceso libre consultables en Internet sobre todos los ámbitos científicos y en las lenguas más comunes para el usuario final. La idea es recoger el mayor número posible de tesauros, sin pretender la imposible exhaustividad, aun teniendo en cuenta la gran diferencia entre los mismos, independientemente de la materia o materias sobre las que traten. Esta ausencia de similitud es palpable tanto en número de términos –algunos son muy extensos y otros, muy breves–, la presentación formal, la presentación visual, la unicidad en sus términos o la multidisciplinariedad, los idiomas de presentación o la responsabilidad, ya sea publica o particular.

Se recopilan aquellas herramientas de vocabulario controlado denominadas tesauros por sus autores y aquellas que, sin tener esa denominación, sean semejantes a los tesauros, es decir, que recojan relaciones semánticas (jerárquicas, asociativas y de equivalencia) entre sus términos.

En esta primera entrega se incluyen aquellos tesauros referidos a las Ciencias de la Salud en general, a aspectos sectoriales de las mismas, como son la psiquiatría, la odontología, la bioética, la promoción de la salud, la adicción a las drogas, o a enfermedades concretas, como el SIDA o el mal de Alzheimer. Dada la disparidad de los temas tratados, se ha optado por una ordenación alfabética en base al idioma, recojiéndose en primer lugar los multilingües.

* Fundación de Ayuda contra la Drogadicción. Madrid.

** Cindoc.CSIC.

Recibido: 30-1-2007.

Tesauros en varias lenguas

CATIE's HIV/AIDS Treatment Thesaurus

<http://www.catie.ca/thesaurus.nsf>

Le Thésaurus sur les traitements VIH/sida de CATIE

<http://www.catie.ca/thesaurus.nsf/MCHC>

CATIE's HIV/AIDS Treatment Thesaurus o Thésaurus sur les traitements VIH/sida de CATIE (Canadian AIDS Treatment Information Exchange) es un tesau-ro sobre el tratamiento del SIDA disponible en inglés y francés. El objetivo de esta herramienta es la búsqueda de información dentro del sitio web de CATIE y en el catálogo de su biblioteca. Este tesau-ro sólo presenta su contenido, 1594 descripto-res y 130 no descriptores, en un listado alfabético expandible con enlaces a la infor-mación sobre los términos.

DeCS Server - Main Menu

<http://decs.bvs.br>

Partiendo del tesau-ro Medical Subject Headings (MeSH) –herramienta utilizada en la base de datos MEDLINE/PUBMED, creada por la National Library of Medi-cine de los Estados Unidos–, el Centro Latinoamericano y del Caribe de Informa-ción en Ciencias de la Salud (BIREME) ha creado el vocabulario estructurado tri-lingüe portugués, español e inglés, DeCS –Descritores em Ciências da Saúde–. Su finalidad principal es la indización, investigación y recuperación de la literatura científica en diversas bases de datos de ciencias de la salud como LILACS, IBECs y la versión de MEDLINE mantenida por la Biblioteca Virtual de Salud de Brasil. Este macrotesauro recoge 28.691 descriptores agrupados en 20 áreas temáticas, las dieciséis incluidas en el Tesau-ro MeSH más otras sobre Ciencia y salud, Salud pública, Homeopatía y Vigilancia sanitaria. La consulta de su contenido puede rea-lizarse en cualquiera de los tres idiomas del tesau-ro, bien mediante un buscador o bien a través de los índices alfabético, permutado y sistemático que se presentan. El buscador permite el uso de descriptores exactos o términos completos, pero no de raíces de palabras. La consulta a través de los índices se realiza navegando desde los términos cabecera en el caso del índice sistemático; seleccionando una letra en el caso del índice alfabético, o introduciendo una palabra o raíz en el buscador que se presenta al consultar el índice permutado KWOC. La presentación de la información sobre los términos es muy similar a la que se puede observar en el Tesau-ro MeSH. El contenido del tesau-ro se somete a una actualización constante.

EDOA: Thesaurus

<http://edoa.bdsp.tm.fr/tmes/tmes.htm>

<http://edoa.bdsp.tm.fr/TMES/pdf.htm>

El grupo de centros de documentación europeos encargado del mantenimiento de la base de datos EDOA (European Database on Aids), de literatura gris sobre el SIDA, es también el responsable del Tesauro multilingüe europeo sobre el SIDA y la infección por VIH. Este tesauro tiene como función principal servir como lenguaje de indización e interrogación a la mencionada base de datos. Aunque las lenguas originales del tesauro son el inglés y el francés, la versión actual, que data de 1999, está disponible en siete lenguas: alemán, español, francés, holandés, inglés, italiano y portugués. Contiene 2.085 términos, de los cuales solamente veintiuno son términos no admitidos. La consulta en línea puede realizarse en tres índices diferentes: uno *jerárquico* con hiperenlaces a 22 microtesauros de diversa temática; otro *alfabético*, que es una mera relación de términos sin mas información que la referencia al descriptor equivalente, en el caso de los no descriptores; y otro de *topónimos*. Existe también la posibilidad de consulta del contenido en pdf, que está más conseguida que la versión en línea. Esta versión presenta, en las siete lenguas del tesauro, un índice alfabético con las relaciones semánticas de cada término y su traducción al resto de las lenguas del tesauro; un índice sistemático igual al de la ver-

sión en línea; y un índice permutado KWIC. Además, se incluyen un pequeño tesau-
ro geográfico con un índice jerárquico y otro alfabético, y un anexo con los nombres
de instituciones de diversos países relacionadas con la temática del tesau-
ro.

HPMULTI - The European multilingual thesaurus on health promotion

<http://www.hpmulti.net/>

Este tesau-
ro multilingüe sobre promoción de la salud, coordinado por Laura
Dorso, Giancarlo Pocetta y Kerstin Karlström, es producto de la cooperación de
diversas instituciones de doce países de la Unión Europea, y se ha realizado con el
fin de incrementar la comunicación y colaboración en el campo de la promoción de
la salud. Se trata de un tesau-
ro de tamaño medio (unos 1.270 términos, aproxima-
damente) disponible en doce idiomas: alemán, danés, español, finés, francés, grie-
go, holandés, inglés, italiano, noruego, portugués y sueco. La consulta puede hacer-
se sobre un índice *permutado* KWOC, un índice *sistemático* (macroestructura) con
10 grupos jerárquicos y un índice alfabético con la información sobre todos los tér-
minos, todos en inglés. Para el resto de las lenguas del tesau-
ro sólo se dispone de un
índice *alfabético* de términos y un listado con las equivalencias de los términos al
inglés. Todos los índices están disponibles en formato rtf y pdf. El contenido está
actualizado a marzo de 2001.

Medical Subject Headings - Home Page

<http://www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html>

Dentro del sitio web de la National Library of Medicine (NLM) de Estados Uni-
dos, en el que se albergan numerosas bases de datos de bio-medicina, se encuentra
el tesau-
ro sobre ciencias de la salud más conocido y usado : el Medical Subject Hea-
dings (MeSH). Su principal función es servir de ayuda en las labores de indización,
catalogación y búsqueda en la base de datos MEDLINE/PUBMED, la base de datos
catalográfica de la NLM, y otras bases de datos de la NLM. Se trata de un tesau-
ro en lengua inglesa de enormes dimensiones, 22.997 descriptores, que contiene los
siguientes tipos de términos: descriptores, no descriptores, calificadores, topónimos
y tipos de publicaciones. El contenido del tesau-
ro puede consultarse navegando
desde los términos cabecera (tree top) de las 16 áreas temáticas del índice jerárqui-
co o utilizando el buscador. La presentación del índice jerárquico se centra más en
mostrar únicamente los términos directamente relacionados con el término consul-
tado, todos sus superiores jerárquicos y sus específicos más inmediatos, que en reco-
ger la estructura jerárquica de cada área, quizá por la gran extensión del tesau-
ro. El buscador permite realizar una búsqueda exacta, el uso de los operadores booleanos
AND y NOT, y la limitación de la consulta por una amplia serie de parámetros. La
presentación de la información sobre cada descriptor incluye sus calificadores per-

mitidos, sus términos equivalentes y asociados, diversas notas, definiciones sobre su uso y los fragmentos del índice sistemático en los que se encuentra el descriptor. La actualización del contenido es constante. El tesoro MeSH ha servido de base para el desarrollo de diversos tesauros de ciencias de la salud.

Este tesoro también se encuentra disponible en una versión bilingüe inglés-francés <<http://ist.inserm.fr/basismesh/mesh.html>> elaborada por el personal del Département de l'information scientifique et de la communication del Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm), de Francia. La consulta puede realizarse sobre un índice sistemático expandible en francés o a través de un buscador. Este último presenta una interfaz para la búsqueda simple, en la que se puede buscar términos en inglés y francés, y otra para la búsqueda por índices de descriptores y sinónimos en ambos idiomas. El buscador permite el truncamiento a ambos lados de un término mediante un asterisco (*). La información sobre los descriptores se presenta en los dos idiomas, aunque no se incluye la posición jerárquica del término consultado, como se hace en el tesoro MeSH.

POPLINE Keyword Guide

<http://db.jhuccp.org/ics-wpd/popweb/Thesaurus/index.htm>

Guía de Palabras Clave de POPLINE

<http://db.jhuccp.org/ics-wpd/popweb/Thesaurus/spanish/index.htm>

Dentro del proyecto INFO de la Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, se encuentra la base de datos POPLINE (POPulation information onLINE) sobre salud reproductiva. Como herramientas de búsqueda de esta base de datos se incluyen dos guías de palabras clave en inglés y español, que se presentan bajo la forma de sendos índices alfabéticos. La consulta de estas guías se realiza pulsando sobre una letra inicial y, después, seleccionando el término deseado. La información sobre cada descriptor incluye sus relaciones semánticas, estando los términos destacados como hiperenlaces. En el caso del índice en español, se incluye la traducción del descriptor al inglés. Una versión del índice alfabético con una consulta más cómoda para el usuario, aunque solamente en lengua inglesa, puede descargarse como un documento pdf en la siguiente URL: <http://db.jhuccp.org/ics-wpd/popweb/keywords/POPLINE Keyword Guide.pdf>

Système de soins de santé

http://www.hc-sc.gc.ca/hcs-sss/ehealth-esante/res/thesaurus/thesaurus_info_f.html

Health care System

http://www.hc-sc.gc.ca/hcs-sss/ehealth-esante/res/thesaurus/thesaurus_info_e.html

El sistema de salud de Canadá incluye en su sitio web el Thésaurus de la cyber-santé o eHealth Thesaurus, cuyo fin es servir de guía en la asignación de materias para organizar los registros del eHealth Literature Catalogue. Se trata de un micro-tesauro que sólo contiene 198 términos (112 son términos admitidos y 86 no admitidos). La consulta se puede realizar a través de un índice jerárquico, en el que cada término contiene un hiperenlace a la posición que ocupa en el índice alfabético, y de un índice alfabético, que recoge información sobre cada uno de los términos (definición, traducción a la otra lengua del tesauro y relaciones semánticas). Se ofrecen también las definiciones de una serie de subdivisiones de materia y forma que detallan o limitan las materias expresadas por los descriptores principales. El tesauro está actualizado a octubre de 2004.

Thesaurus d'éthique des sciences de la vie

<http://www.drze.de/BELIT/thesaurus?la=fr>

Thesaurus Ethics in the Life Sciences

<http://www.drze.de/BELIT/thesaurus?la=en>

Thesaurus Ethik in den Biowissenschaften

<http://www.drze.de/BELIT/thesaurus?la=de>

La colaboración de diversos centros de documentación especializada en ética médica de Alemania, Estados Unidos y Francia ha dado como resultado la edición de este tesauro sobre ética de las ciencias de la vida. Se trata de un macrotesauro en alemán, francés e inglés que contiene 6.517 términos: 2.855 descriptores y 3.662 no descriptores. La consulta en línea puede realizarse a través del buscador o navegando por la estructura jerárquica del tesauro. El buscador nos permite las opciones de palabra completa, parte de palabra o combinación de términos utilizando el operador +. Los resultados de la búsqueda muestran tres categorías: los descriptores, los no descriptores y las combinaciones de no descriptores que coinciden con los parámetros de la búsqueda. La consulta también puede realizarse navegando desde los términos cabecera de las catorce áreas temáticas. En este caso, la interfaz nos muestra la estructura jerárquica relacionada con el término a la izquierda de la pantalla, y, en la parte derecha, muestra sus relaciones de equivalencia y asociativas junto con su traducción a las otras lenguas del tesauro, la indicación del área temática y las concordancias del descriptor con descriptores de otros tesauros. La ayuda que se proporciona es muy completa y permite obtener un mayor rendimiento de la consulta del tesauro. La última actualización data de agosto de 2006.

El tesauro también está disponible en los formatos xml y pdf. En esta última versión se presentan un índice alfabético de términos, un listado de las concordancias de los términos en las tres lenguas, un índice sistemático y un pequeño tesauro de topónimos.

Tesauros en lengua inglesa

AOD Thesaurus

<http://etoh.niaaa.nih.gov/AODVol1/Aodthome.htm>

El tesauro AOD (Alcohol and Other Drugs) proporciona la terminología estándar utilizada en las labores de indexación y recuperación de información de la base de datos Alcohol and Alcohol Problems Science (conocida como ETOH) y las incluidas en National Clearinghouse for Alcohol and Drug information (NCADI), dependientes de la Substance Abuse and Mental Health Service Administration, de los Estados Unidos. Este macrotesauro sobre drogas y adicciones contiene en la presente versión, que data de 2000, 19.106 términos, de los cuales 11.323 son descriptores y 7.783 son términos no admitidos. La consulta puede realizarse por medio de diversos índices o a través de un buscador. Para la consulta por medio de índices hay que situarse en la página de inicio del tesauro, donde se muestran los seis grandes grupos que conforman el índice sistemático. Una primera aproximación a este índice se realiza a través de dos enlaces: si se pulsa sobre el enlace **b-out** (broad out-

ETOH Alcohol and Alcohol Problems Science Database NIAAA National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism

AOD Thesaurus

Broad Outline [b-out](#)
Quick Hierarchy [qh](#)
Detailed Outline [d-out](#)
Annotated Hierarchy [ah](#)

A/B: Focus on Alcohol and Other Drugs (AOD) [b-out](#) [d-out](#)
C/F: Natural science, biomedicine, and psychology [b-out](#) [d-out](#)
G/J: Medicine and prevention [b-out](#) [d-out](#)
L/O: Psychosocial and sociocultural areas, Technology [b-out](#) [d-out](#)
P/T: Demography, history, research methods [b-out](#) [d-out](#)
V/Z: Place, Organism, body part, chemical substance [b-out](#) [d-out](#)

[Copying descriptors to search screen](#)
[Introduction & User Guide](#)
[Search AOD Thesaurus](#)

[Introduction | Databases/Resources | PubMed | AOD-Related Databases | NCADI Databases | Research Journals | AOD-Related Web Sites | ETOH Archival Database | ETOH Search Guide | ETOH | Basic Search | Advanced Search | AOD Thesaurus | FOIA | Accessibility | Privacy | Contact | NIAAA Home]

line), se visualizarán las 26 áreas temáticas de las que se compone el tesoro; y si se pulsa en el enlace **d-out** (detailed outline), se mostrará un índice jerárquico algo más detallado. Una vez en el índice jerárquico, el enlace **qh** (quick hierarchy) permitirá visualizar la jerarquía completa, aunque de un área temática concreta; mientras que el enlace **ah** (annotated hierarchy) llevará a las relaciones semánticas e información complementaria sobre cada descriptor. Por otra parte, está la consulta a través del buscador, que permite la utilización de operadores booleanos (en los que & es Y; / es NO) y el truncamiento posterior de los términos (con el símbolo *). El resultado de la búsqueda aparece ordenado según el código asignado a los términos.

Bioethics thesaurus 1998 annotated keywords

<http://www.ruhr-uni-bochum.de/zme/Literatur/bioths99.htm>

Aunque la autoría del Bioethics Thesaurus se debe al Kennedy Institute of Ethics, organismo dependiente de la Georgetown University, éste se encuentra alojado en el web del Zentrum für Medizinische Ethik de la Ruhr-Universität (Bochum). Se trata de un pequeño tesoro sobre bioética que recoge 1.038 términos, de los que 714 son descriptores y 324 no descriptores. El contenido de esta herramienta se presenta solamente en un índice alfabético en línea, en el que se presenta la información sobre todos los términos. La ausencia de hiperenlaces entre los términos u otro tipo de ayuda hace que la consulta se convierta en una tarea lenta y pesada. La versión contenida en esta página es de abril de 1999.

Browse Alzheimer's Disease Thesaurus

<http://www.nia.nih.gov/Alzheimers/Resources/SearchHealthLiterature/thesaurus.htm>

Con el tesoro CHID Alzheimer's Disease Thesaurus como germen, se desarrolla este tesoro sobre el mismo tema. El Alzheimer's Disease Thesaurus ha sido creado para las labores de indización y búsqueda en línea de documentos incluidos en la base de datos sobre alzheimer creada por el Alzheimer's Disease Education & Referral Center (ADEAR). Contiene más de 2.000 términos agrupados en 21 áreas temáticas. La presentación del contenido es muy similar a la del tesoro CHID, excepto en el índice TopTerm, que pasa a ser un índice de materias con las 21 áreas temáticas referidas. Este último índice resulta más manejable que aquel al cual sustituye.

Center for International Rehabilitation Research Information and Exchange: Thesaurus Main Page

<http://cirrie.buffalo.edu/thesaurus/>

El Center for International Rehabilitation Research Information and Exchange (CIRRIE) de la State University of New York ha elaborado este vocabulario controlado, cuyo fin es servir de ayuda en las tareas de indización y búsqueda de documentos en su base de datos sobre investigación en rehabilitación médica. Este tesaurus es una adaptación del tesaurus REHABDATA a las necesidades del centro CIRRIE. La versión principal del tesaurus CIRRIE está escrita en inglés, pero también se incluye un listado con las traducciones de los descriptores al español y al francés. Reúne 695 términos admitidos y 498 no admitidos. El contenido se presenta en dos índices: uno permutado KWIC, en el que no se pueden distinguir los términos admitidos de los no admitidos, y otro alfabético. Para consultar este último índice se deben seleccionar los enlaces de las letras que se presentan en la página principal. La ausencia de un mayor número de enlaces hipertextuales entre los términos del índice alfabético, solamente se incluyen en los términos no admitidos, ralentiza la consulta.

CRISP Thesaurus

<http://crisp.cit.nih.gov/Thesaurus/index.htm>

El tesaurus CRISP es una herramienta concebida para facilitar el almacenamiento y búsqueda de información en la base de datos Computer Retrieval of Information on Scientific Projects (CRISP) relativa a los programas y proyectos de investigación biomédicos financiados por el gobierno de Estados Unidos, y ha sido realizado por el personal de la división de documentación e investigación de los National Health Institutes (EE.UU.). Es un macrotresaurus de gran extensión (más de 21.500 términos), y en él tienen cabida numerosas materias relacionadas con las ciencias de la salud. La consulta sólo se puede realizar sobre el índice alfabético que presenta los hiperenlaces a los términos agrupados en distintas páginas en función de la letra o número inicial. En la información presentada sobre cada término, los descriptores relacionados semánticamente con el mismo aparecen marcados como enlaces hipertextuales, lo que facilita enormemente la búsqueda.

Health and Ageing Thesaurus

<http://www.health.gov.au/internet/wcms/Publishing.nsf/Content/health-thesaurus.htm>

La biblioteca del Department of Health and Ageing del gobierno australiano se encarga del desarrollo del Health and Ageing Thesaurus, que ya se encuentra en su

séptima edición (2005), con el fin de utilizarlo en las labores de indización y recuperación en distintas áreas del mencionado departamento. La temática principal del tesoro es la medicina general, aunque también se incluyen términos sobre otras ciencias como la sociología, la economía, la demografía, etc. La elaboración de esta herramienta se ha realizado tomando como base la edición del año 2004 del tesoro MeSH. El contenido se presenta en varios documentos en formato pdf que recogen los siguientes índices: un índice sistemático que agrupa los descriptores en 21 grandes áreas temáticas y asigna un código alfanumérico a cada descriptor para indicar su nivel jerárquico; y un índice alfabético de términos con la especificación de sus relaciones semánticas e información complementaria, entre la que destaca un alto número de notas de alcance. También se incluye un listado de los términos no admitidos y sus descriptores equivalentes.

El tesoro Health and Ageing también se puede visualizar en una página del sitio web sobre promoción de la salud HealthInsite, aunque se muestra con una interfaz diferente <http://www.healthinsite.gov.au/search/thesaurus_search_new.cfm?access=standard&visitorName>. La consulta puede hacerse navegando desde alguna de las 21 áreas temáticas del Thesaurus Tree (índice sistemático) o a través del buscador, que permite la búsqueda de palabras o partes de palabras. La posibilidad de la consulta en línea sirve de complemento a la presentación en formato pdf que se ofrece en el sitio web del departamento de salud del gobierno australiano.

HIV/AIDS Thesaurus

<http://www.actoronto.org/website/home.nsf/pages/thesaurusthems>

La Biblioteca de la organización no gubernamental AIDS Committee de Toronto, utiliza este microtesoro sobre el SIDA de reciente elaboración (2ª ed. noviembre de 2006) para la descripción y posterior recuperación de los documentos incluidos en su catálogo. El contenido del tesoro se puede consultar a través de un índice sistemático en línea con veinte áreas temáticas de desigual extensión. Se recogen 437 descriptores y 235 no descriptores. Se incluye también un enlace a un índice alfabético en formato pdf, que recoge una presentación alfabética y una presentación jerárquica.

MCH Library: MCH Thesaurus

<http://www.mchthesaurus.info/thesaurus/home.htm>

El Maternal and Child Health (MCH) Thesaurus debe su autoría a la Maternal and Child Health Library, organismo dependiente del National Center for Education in Maternal and Child Health de la Universidad de Georgetown, que lo ha elaborado en cooperación con el Maternal and Child Health Bureau de Estados Unidos. Esta herramienta tiene como fin proporcionar un vocabulario estándar sobre salud mater-

no infantil a la comunidad científica, y servir de guía en las labores de indización y recuperación de información en las distintas unidades de información sobre la materia. La presente edición del tesoro, la tercera, recoge 3.905 términos (2.250 descriptores y 655 no descriptores) en tres índices: un índice *permutado* KWOC, que sólo incluye palabras incluidas en los descriptores; un índice *alfabético* con las relaciones semánticas e información sobre cada término; y un índice *sistemático* con las 21 áreas temáticas que contiene el tesoro. La búsqueda en los índices permutado KWOC y alfabético se realiza seleccionando la letra inicial del término deseado, o en el caso del índice sistemático enlazando el término cabecera de un grupo jerárquico. La interfaz que muestra los índices KWOC y alfabético hace que la consulta resulte algo incomoda, mientras que la utilizada para mostrar el índice sistemático es muy completa. También se ofrece la posibilidad de descargar el contenido completo del tesoro en formato pdf en la siguiente URL: <http://www.mchthesaurus.info/docs/MCHThesaurus.pdf>

MultiTes: Thesaurus Construction Made Easy (CHID Alzheimer's Disease Bibliographic Database Thesaurus)
<http://www.alzheimers.org/chid/dbframe.html>

Muy escasa es la información que se ofrece acerca de este tesoro sobre la enfermedad de Alzheimer. Se trata del CHID Alzheimer's Disease Bibliographic Database Thesaurus, cuyo fin es servir de ayuda en la consulta de la extinta Combined Health Information Database (CHID). Este es un tesoro de tamaño medio que contiene 1.526 términos (1.184 descriptores y 342 no descriptores). Aunque la base de datos CHID no se encuentra operativa, el tesoro todavía puede consultarse a través de los dos índices que se presentan: uno de términos cabecera (Topterm Index) y otro alfabético, que recoge todos los descriptores y no descriptores ordenados por su letra inicial. La información sobre cada descriptor incluye todas sus relaciones semánticas con los términos destacados como hiperenlaces, e indica otros datos como el grupo de materia al que pertenece.

Occupational therapy thesaurus
http://otsearch.aota.org/files/ot_thesaurus_2004.pdf

Esta herramienta de vocabulario controlado sobre terapia ocupacional, cuyo nombre completo es Thesaurus of Occupational Therapy Subject Headings, es una mezcla de vocabulario, lista de encabezamientos de materias y tesoro. Para su realización se han tomado como base los Medical Subject Headings (MeSH) de la National Library of Medicine de Estados Unidos. Se utiliza para las labores de indización y recuperación del sistema bibliográfico sobre terapia ocupacional de la Wilma L. West Library. Está disponible en un único documento en formato pdf en

el que se incluyen un índice sistemático (tree listing) y otro alfabético. El índice sistemático presenta la estructura jerárquica con todos los encabezamientos de materias, a los que se asigna un código alfanumérico. Por otra parte, el índice alfabético recoge todos los encabezamientos de materia y los términos no admitidos sobre los que se explicitan sus relaciones jerárquicas, por medio del código alfanumérico, sus relaciones asociativas y de equivalencia. La escasa presencia de relaciones de asociación entre los términos resta utilidad a este vocabulario controlado. El contenido de la presente edición está actualizado en agosto de 2004.

REHABDATA Thesaurus

<http://www.naric.com/research/rehab/thesaurus.cfm>

La base de datos sobre rehabilitación y discapacidad REHABDATA, creada por el National Rehabilitation Information Center de Estados Unidos, contiene el tesoro REHABDATA, que es utilizado para las labores de indización y la búsqueda de información en la citada base de datos. La presente edición, actualizada a 2005, contiene 1.274 términos, de los que 526 son no descriptores. La consulta del contenido puede realizarse en línea y a través de documentos en formato pdf. En el primer caso se presenta un índice alfabético que incluye hiperenlaces a todos los términos, pero no se establece diferenciación gráfica entre los descriptores y los no descriptores. Pulsando en cada término se obtiene una tabla con información sobre sus relaciones semánticas. En el caso de los archivos en pdf, se ofrece la posibilidad de consultar el contenido en un índice permutado KWIC o en un índice alfabético en el que se incluye toda la información sobre los términos, y que cuya consulta resulta es más fácil que la del índice alfabético en línea.

THE NATIONAL PUBLIC HEALTH LANGUAGE: VERSION 1

<http://www.nphl.nhs.uk/>

La primera versión del National Public Health Language, tesoro sobre ciencias de la salud, se creó al integrar el tesoro de la Health Development Agency y el Public Health Tagging System, instituciones ambas del Reino Unido; siendo aumentado más adelante con la incorporación de términos tomados de otros vocabularios sobre ciencias de la salud. La presente versión de este tesoro, que data de julio de 2006, contiene 1.835 términos, de los que 367 son términos no admitidos. La consulta a través del buscador permite dos opciones: *Alphabetic search*, que busca un término o cadena de caracteres y los siguientes en el orden alfabético, y *Keyword string search*, que busca partes de palabras. El sistema permite seleccionar la visualización de los términos que resultan de una búsqueda en una de las siguientes formas: como una lista simple de términos, en forma jerárquica con indicación de sus términos genéricos y específicos, o en forma alfabética con indicación de todas sus

relaciones semánticas. También se puede consultar el contenido navegando desde la página principal a través del índice de Top terms o seleccionando la letra inicial de los términos en la lista alfabética. Los índices sistemático y alfabético pueden descargarse en formato pdf.

The UCSF/ANRF Tobacco Documents Thesaurus

<http://www.library.ucsf.edu/tobacco/thesaurus.html>

La Biblioteca Digital de la University of California en San Francisco alberga el UCSF/ANRF Tobacco Documents Thesaurus, cuyo fin ayudar en el proceso de indización documental de las colecciones sobre control de tabaco presentes en dicha biblioteca. La presente versión de este tesoro, actualizada a octubre de 2003, contiene 1.375 términos (1.082 descriptores y 293 no descriptores). El contenido sólo se presenta en la forma de índice alfabético, en el cual se describen las relaciones semánticas entre los términos. Se observa que en dicho índice no se establece diferencia gráfica entre los términos admitidos y los no admitidos, y que contiene muy pocas relaciones de asociación entre los descriptores.

Tesauros en lengua francesa

Bibliodent

<http://bibliodent.univ-lille2.fr/bibdent/index.php>

La colaboración entre la Association Dentaire Française, el Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes y la Universidad de Lille 2, hace posible la existencia de la base de datos sobre odontoestomatología Bibliodent. Junto a la base de datos se incluye el tesoro del mismo nombre como herramienta destinada a la indización y recuperación de documentos. A pesar de lo restringido de su temática, este tesoro tiene una gran extensión: 4.662 términos, de los cuales 3.710 son descriptores. Su contenido se presenta en un permutado KWIC, en un índice alfabético, y en un índice sistemático estructurado en 12 áreas temáticas. La búsqueda de términos puede realizarse navegando a través de los índices, opción bastante lenta debido a la forma de presentación de los mismos, o utilizando el buscador, que trunca automáticamente los términos en su parte final. Para conocer la información relativa a un término, sea descriptor o no, se debe pulsar sobre la lupa que está junto a él mismo y no hacer clic en el hiperenlace del término, porque ello supone seleccionarlo para buscar en la base de datos.

ÉTHIQUE Recherche par Thesaurus

http://ist.inserm.fr/BASIS/cdei/fqmb/ethique/SAC?T=t&F=MC_FR

Dentro del sitio web del Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (INSERM) de Francia, se encuentra la base de datos sobre ética de ciencias de la vida, de la salud y disciplinas relacionadas, que dispone de un tesoro para facilitar la búsqueda documental. La versión actual del tesoro, que data de 1999, contiene 1.328 términos (896 descriptores y 432 no descriptores). El contenido puede visualizarse en dos índices: uno alfabético y otro jerárquico. La consulta puede realizarse utilizando los botones situados en la esquina inferior izquierda de la interfaz o bien utilizando el buscador, que resulta algo limitado. Al pulsar sobre el hiperenlace de un descriptor el sistema muestra los registros de la base de datos asociados al mismo.

Thésaurus

[Informations sur le thésaurus] [Index alphabétique] [Index thématique] [Relations] [Formulaire élaboré]

Le personnel, qui indexe les documents référencés dans NosoBase®, utilise le thésaurus NosoBase® pour remplir le champ **Mot(s)-clé(s) du thésaurus**.

Ce thésaurus comporte 1079 descripteurs (mots-clés). Il est actualisé régulièrement.

Deux présentations du thésaurus sont disponibles :

- [index alphabétique avec relations](#) ;
- [index thématique avec relations](#) (classement thématique selon les principaux mots-clés).

Vous pouvez vous reporter aux définitions des [relations](#) utilisées dans le thésaurus : [préférentiel](#), [non préférentiel](#), [générique](#) et [spécifique](#).

Lorsque vous aurez repéré les descripteurs à utiliser dans le champ **Mot(s)-clé(s) du thésaurus**, revenez sur votre formulaire d'interrogation élaborée et n'oubliez pas de les saisir **sans caractère accentué**.

[Recherche sur tout le site] [Page principale] [Plan du site] [Partenaires] [Contactez-nous]

✉ Envoyez vos commentaires au [webmaster](#)
 Date de mise à jour: 03/01/2005
 ©NosoBase@

[Sommet de la page](#)

NosoBase(r): thesaurus de la base

<http://basiswebnet.chu-lyon.fr/nosobase/base/thesaurus/thesaurus.htm>

La base de datos NosoBase, creada por cinco centros franceses dedicados a la lucha contra las infecciones nosocomiales, utiliza el Thesaurus NosoBase para la indexación y la consiguiente recuperación de sus registros documentales. Este tesoro contiene 1.079 términos, de los cuales 329 son no preferenciales, recogidos en un índice alfabético y en otro temático. El índice alfabético muestra todos los términos,

sin diferenciar gráficamente los preferenciales y los no preferenciales, con sus relaciones de equivalencia y jerárquicas, pero no establece relaciones asociativas entre los mismos. Por su parte el índice temático presenta veintidós temas en los que se agrupan palabras clave, tanto preferenciales como no preferenciales, referidas a dichos temas. La utilidad de este último índice, que se presenta con un sangrado que recuerda a la estructuración de los índices sistemáticos, no queda muy clara.

Thesaurus

<http://doccem.icl-lille.fr/HThesau.htm>

El Centro de Ética Médica de la Universidad Católica de Lille, incluye este microtesauro –solamente contiene 305 descriptores– con el fin de servir de apoyo en la búsqueda documental a realizar en su base de datos en línea sobre ética médica. El contenido de este pequeño tesauro se presenta en dos índices: uno alfabético y otro jerárquico. El primero muestra los descriptores como hiperenlaces en sucesivas páginas. El segundo incluye 61 áreas temáticas, cuyo contenido se puede consultar pulsando sobre las flechas adjuntas a los descriptores: flecha simple para ver el nivel específico más inmediato y flecha doble para ver todos los niveles jerárquicos. También se puede consultar a través del buscador, que permite introducir términos exactos o realizar truncamiento por la derecha del término. Al seleccionar un descriptor muestra, junto con los registros de la base de datos asociados al mismo, su traducción al inglés y sus superiores jerárquicos. Se trata de un tesauro bastante incompleto en el que no se incluyen términos equivalentes, ni se establecen relaciones de asociación entre los descriptores.

Thesaurus en éducation pour la santé

<http://www.inpes.sante.fr/index.asp?page=30000/35927.asp#top>

El grupo formado por Emmanuelle Maigne, Catherine Lavielle, Fabienne Lemonnier, Ève-Marie Weinmann, Anne Gareau y Sonia Vergniory, documentalistas pertenecientes a comités de educación para la salud de diversos departamentos regionales franceses y al Institut National de Prévention et d'Éducation pour le Santé (INPES) de Francia, han elaborado un tesauro sobre la educación para la salud que ha sido publicado por el INPES en el año 2005. Para su realización se parte de la segunda versión del tesauro del Banque de Données Santé Publique, al que los autores han añadido diversos términos para cubrir las lagunas existentes. La presentación del contenido es similar a la mostrada por el tesauro BDSP: un índice permutado KWIC; un índice alfabético, con todas las relaciones semánticas entre sus términos; y un índice sistemático dividido en 59 microtesauros de extensión diversa. En este último índice se incluyen algunos términos considerados no descriptores cuyo fin es explicar la unión de un descriptor genérico y sus específicos. Como dato

curioso se puede apuntar que en los índices alfabético y permutado KWIC los no descriptores llevan adjunto un símbolo que recuerda a la señal de prohibido el paso, el cual les distingue de los descriptores.

Thesaurus Santé Publique version 3

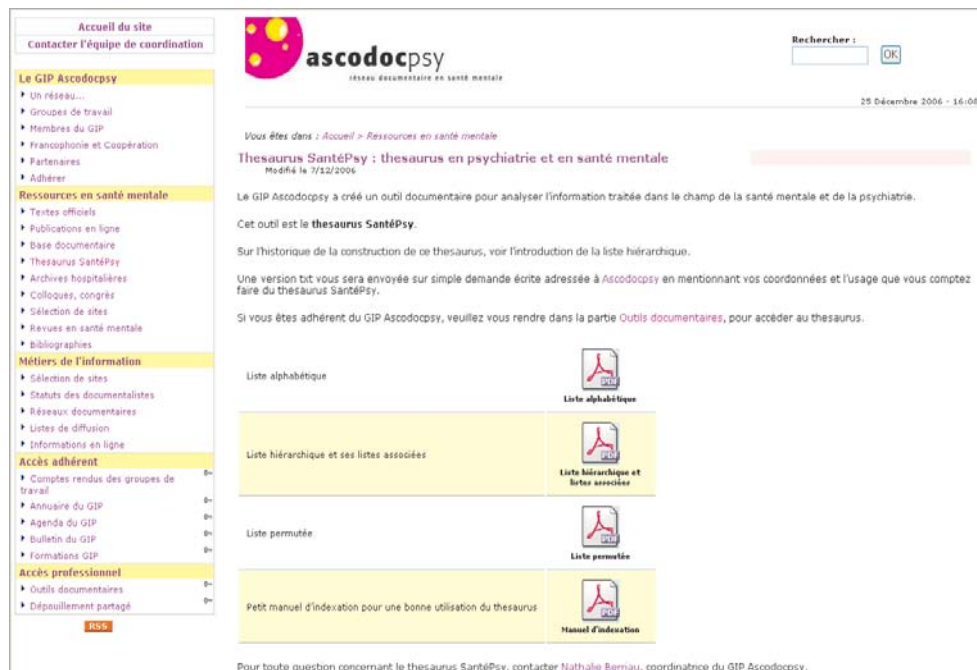
<http://www.bdsp.tm.fr/TSP3/>

Este macrotesauro sobre salud pública, herramienta de gran calidad tanto en lo que se refiere a su contenido como a su presentación, ha sido realizado por documentalistas de los organismos responsables del Banque de Données Santé Publique de Francia para indizar y recuperar documentos de dicha base. La última versión disponible data de 2001 y contiene 10.992 términos, que se dividen en 6.186 son descriptores y 4.806 no descriptores. La consulta en línea puede realizarse bien a través de un índice sistemático expandible con 57 microtesauros, situado en la izquierda del interfaz, en el que muestran los niveles jerárquicos mediante flechas verdes, mientras que a la derecha se genera un gráfico con el término seleccionado y sus relaciones semánticas representadas como hiperenlaces; o bien a través del buscador, que permite el truncamiento automático al final del término. Los resultados de la búsqueda se muestran en la parte derecha de la pantalla como un índice permutado KWIC en el que los términos son hiperenlaces. La consulta en los documentos en pdf se puede realizar sobre un índice sistemático que expone la estructura jerárquica de los 57 microtesauros; un índice permutado KWIC que incluye reenvíos de los términos no admitidos a los admitidos; y un índice alfabético en el que se presenta la información sobre cada término, distinguiéndose de forma clara los términos admitidos de los no admitidos, en <<http://www.bdsp.tm.fr/TSP3/Download/Files/SP302.ZIP>>

Thesaurus SantéPsy: thesaurus en psychiatrie et en santé mentale

http://www.ascodocpsy.org/article.php3?id_article=691

La agrupación francesa de interés público Ascodocpsy es la responsable del Thesaurus SantéPsy, herramienta creada para analizar la información documental sobre salud mental y psiquiatría. La presente versión, actualizada a enero de 2006, contiene 4.459 términos (3.181 descriptores y 1.278 no descriptores). El contenido del tesauro, consultable solamente en formato pdf, se presenta en un índice permutado KWIC, en el que los no descriptores incluyen la referencia a su término equivalente; en un índice sistemático que recoge los descriptores en 26 campos semánticos, e incluye listados con nombres de cuestionarios médicos, topónimos, nombres propios y de instituciones, y en un índice alfabético con las relaciones semánticas de los términos.



Accueil du site
Contacter l'équipe de coordination

Le GIP Ascodocpsy

- Un réseau...
- Groupe de travail
- Membres du GIP
- Francophonie et Coopération
- Partenaires
- Adhérer

Ressources en santé mentale

- Textes officiels
- Publications en ligne
- Base documentaire
- Thésaurus SantéPsy
- Archives hospitalières
- Colloques, congrès
- Sélection de sites
- Revue en santé mentale
- Bibliographies

Métiers de l'information

- Sélection de sites
- Statuts des documentalistes
- Réseaux documentaires
- Listes de diffusion
- Informations en ligne

Accès adhérent

- Comptes rendus des groupes de travail
- Annuaire du GIP
- Agenda du GIP
- Bulletin du GIP
- Formations GIP

Accès professionnel

- Outils documentaires
- Dépouillement partagé

Rechercher :

25 Décembre 2006 - 16:08

Vous êtes dans : Accueil > Ressources en santé mentale

Thésaurus SantéPsy : thesaurus en psychiatrie et en santé mentale
Modifié le 7/12/2006


Le GIP Ascodocpsy a créé un outil documentaire pour analyser l'information traitée dans le champ de la santé mentale et de la psychiatrie.


Cet outil est le **thesaurus SantéPsy**.


Sur l'historique de la construction de ce thesaurus, voir l'introduction de la liste hiérarchique.


Une version txt vous sera envoyée sur simple demande écrite adressée à Ascodocpsy en mentionnant vos coordonnées et l'usage que vous comptez faire du thesaurus SantéPsy.

Si vous êtes adhérent du GIP Ascodocpsy, veuillez vous rendre dans la partie **Outils documentaires**, pour accéder au thesaurus.

Liste alphabétique  **Liste alphabétique**

Liste hiérarchique et ses listes associées  **Liste hiérarchique et ses listes associées**

Liste permutoire  **Liste permutoire**

Petit manuel d'indexation pour une bonne utilisation du thesaurus  **Manuel d'indexation**

Pour toute question concernant le thesaurus SantéPsy, contacter **Nathalie Berniau**, coordinatrice du GIP Ascodocpsy.

Thésaurus Toxibase

<http://www.toxibase.org/Thesaurus/Accueil.asp>

El tesauro Toxibase es una herramienta de vocabulario controlado especializado en la dependencia a sustancias psicoactivas: drogas ilícitas, alcohol, tabaco y medicamentos psicotrópicos. Su finalidad es ayudar en el proceso de indexación de documentos en los centros de la red Toxibase de Francia, aunque también puede servir como apoyo en la búsqueda documental en las bases de datos Toxibase. El contenido del tesauro se presenta en tres listas o índices en línea: una lista alfabética dividida en diferentes tramos, y dos listas bilingües con los términos en inglés y francés. La búsqueda puede hacerse seleccionando un término en el listado alfabético o en los listados bilingües. También se puede realizar la consulta a través de un formulario en el que se pueden elegir los temas y sub-temas del tesauro. Independientemente de la forma de consulta, la presentación de la información sobre los términos se hace agrupando a estos en listas por temas. En estas listas se aprecia escasez de relaciones asociativas entre descriptores, lo que limita la eficacia de este tesauro.

Se incluye también un pequeño tesauro de topónimos con una presentación igual a la del Tesauro Toxibase. En este tesauro llama la atención el alto número de relaciones asociativas.

Tesauros en lengua española

Tesaurus de psicoanálisis

http://www.apa.org.ar/acti_notas.php?id=355&PHPSESSID=bb3e806edef2063354af4c1c5ab94d45

Poca información es la que se puede obtener en internet sobre el Tesaurus del Psicoanálisis. Se señala que la edición y confección de esta herramienta se deben a la Asociación Psicoanalítica Argentina. Sólo se nos presenta un índice alfabético en formato pdf que recoge 2.804 descriptores con una serie de cifras adjuntas, aunque no se explica cual es el cometido de las mismas. El contenido del tesaurus se actualizó en 2006.